



怪兽厨房

僵尸通心粉

【西】马丁·皮诺尔 著
【西】波多里克 绘
韩艾斯 译



山东人民出版社

全国百佳图书出版单位 国家一级出版社

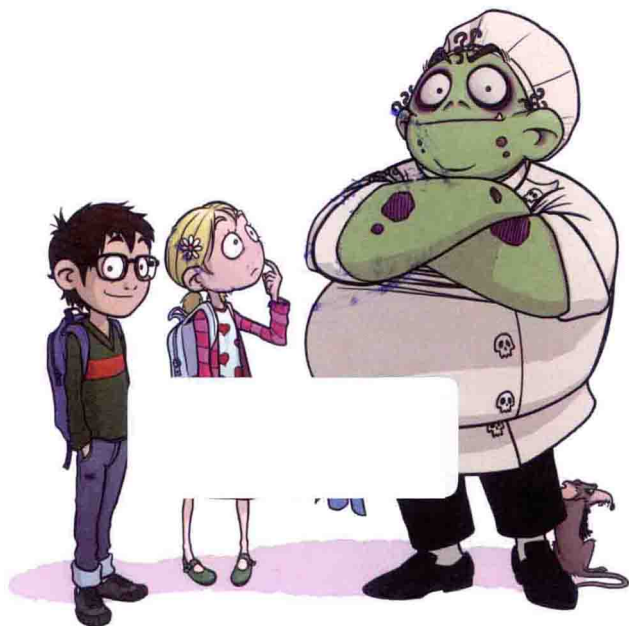


僵尸通心粉

(西) 马丁·皮诺尔 著

(西) 波多里克 绘

韩艾斯 译



山东人民出版社

全国百佳图书出版单位 国家一级出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

僵尸通心粉 / (西) 马丁·皮诺尔著; (西) 波多里克绘; 韩艾斯译.
— 济南: 山东人民出版社, 2014.5

(怪兽厨房)

ISBN 978-7-209-08230-3

I. ①僵… II. ①马… ②波… ③韩… III. ①儿童文学—长篇小说—西班牙—现代 IV. ① I551.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 035083 号

著作权合同登记图字: 2014-43

Copyright© 2011 Editorial Planeta, Av. Diagonal 662-664, 6ª Planta, 08034, Barcelona— España

© 2014 for this book in Simplified Chinese-Shandong People's Publishing House

Published by arrangement with Atlantyca S.p.A.

Original Title: Macarrones con Zombi

Text by Martín Piñol

Original cover and insert by Votric

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., via Leopardi, 8-20123 Milano Italy; foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

责任编辑: 王 路 刘 晨 陈丽瑶

怪兽厨房

僵尸通心粉

【西】马丁·皮诺尔 著 【西】波多里克 绘 韩艾斯 译

山东出版传媒股份有限公司

山东人民出版社出版发行

社 址: 济南市经九路胜利大街 39 号 邮 编: 250001

网 址: <http://www.sd-book.com.cn>

发行部: (0531) 82098027 82098028

新华书店经销

山东新华印务有限责任公司

规 格 32 开 (145mm × 210mm)

印 张 4.5

字 数 80 千字

版 次 2014 年 5 月第 1 版

印 次 2014 年 5 月第 1 次

ISBN 978-7-209-08230-3

定 价 12.80 元

如有质量问题, 请与印刷厂调换。(0531) 82079112



—

其实在我变成僵尸之前，我已经很厌恶那些愚蠢的人类了。

他们总是在抱怨我做的饭菜——

“蔬菜煮得太硬了！”

“鸡蛋饼里面怎么有块蛋壳啊？”

“汤里居然喝出了头发！”

.....

有好几次，学校里的熊孩子们因为不想吃我做的饭菜而哭鼻子。当然了，那些饭菜也不是那么糟糕的。便便——我的小老鼠，就会经常跳进汤里品尝一下，而它可从来没抱怨过我做的汤难喝。





校长已经因为这件事跟我争吵过好几次了，他要求我必须在菜单上多花点儿心思。而我呢，为了尽快躲得他远远的，只能点点头说：“好的，没问题！”

由于这所学校里的所有人都不配欣赏我绝妙的厨艺，我有几次差点儿决定离开圣格里莫。

但是紧接着，我又想：“如果我走了，还有谁来让他们痛恨那些食物呢？”

还好我当初没有离开，如果当时我走了，就永远都不会成为这个世界上最伟大的僵尸大厨了。





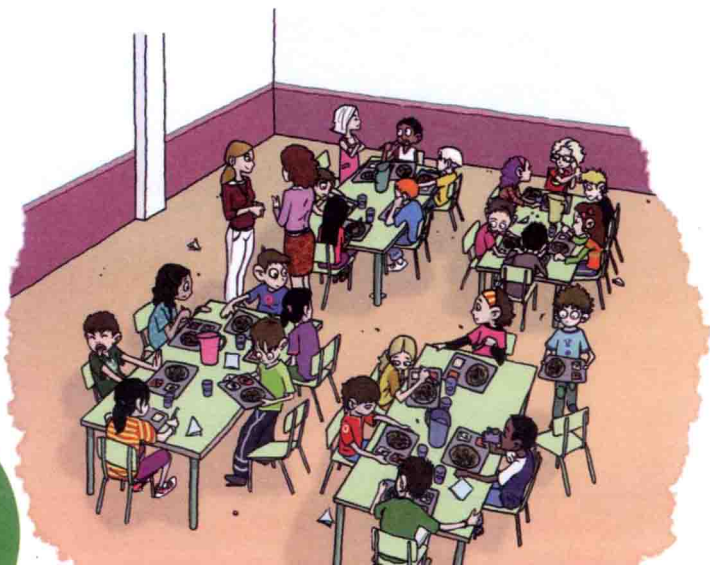
还是从头开始讲我的故事吧，我实在不愿意跳过我生活中的任何一个篇章，因为它们实在是太精彩了！



二

对于所有圣格里莫的学生来说，一天之中最难熬的就是吃饭的时候了。

那些孩子们走进偌大的食堂，那表情就像是在考试中作弊被当场抓住，还被老师扇了耳光一





样难看。

其实，对我来说，我很乐意看到他们战战兢兢的样子。因为他们总是在嘲笑我，每次我斜眼看他们的时候，都能听到他们戏谑着说：“这个厨子可真肥！”

“厨师就要秃顶了！”

.....

幸运的是在我最难熬的时光里，有我最忠诚的伙伴鼓励着我。虽然对于你们这些还不认识它的人来说，便便只是一只我在垃圾堆里捡来的吃着废弃食物令人生厌的小老鼠而已。







看到它的时候，我心里竟然有一丝感动——终于有人喜爱我做的饭菜了。因此，我并没有吓跑它，而是用熊掌般的大手把它拎起来放在我面前，郑重其事地对它说：“你这惹人厌的小淘气，从今天开始，咱们就是一家人了。我会为你提供食物和住处，没准儿还会给你一些更好的宝贝，虽然你对生活并没有什么奢望。”

但是，小老鼠唯一的回应竟然是毫不领情地试图咬掉我的鼻子。

这样一来，我竟然更加激动了，这小东西的性格跟我简直是一模一样，只不过它更弱小、更令人厌恶罢了。

“从今往后，你就叫便便吧，你和我要一起去报复那些曾经嘲笑过我们的人。”

从那天起，便便就跟我形影不离了。当然了，在我每天带它悄悄混进学校的后厨之后，四下无人的时候，我才会把它从背包里放出来。因为圣格里莫的那个看门人对我很没有好感，而且我知道他那个接待处的桌子下面藏着一根棍子，如果他发现了



便便，一定会用那根棍子狠狠地抽它。

没人注意我和便便的时候，便便就会在食堂里开心地蹦来蹦去，从这张桌子蹿到那张桌子。当它玩累了的时候，我就把它留在食物储藏间里，让它自己随意享用那里的食物。不过，事实并不像动画片里演的那样，它从来不动那些奶酪。便便看起来更像是一只修养的老鼠，它甚至是用勺子用餐的呢。当然了，是用那种小到它可以拿得动的小汤勺。

当便便吃饱睡足之后，便会帮我准备食堂当天的饭菜：齁咸齁咸的汤、半生不熟的鱼肉、烤焦了的汉堡，还有能一整天塞住孩子们牙缝的蚕豆。想





象一下他们一整天都在试图用舌头把它舔出来的样子吧。

而且，在准备这些可口的饭菜的时候，我们……当然没有洗手啦！

准备妥当之后，便便就会钻到厨房的一个大壁橱里，橱门虚掩着，以便它能察觉到孩子们脚步声。

在两位年轻老师的引领下，学前班的孩子们排好队最先到了食堂，领班老师让他们老老实实在待着，孩子们乖乖的，一动都不敢动。这时候，初中部的孩子们闹闹哄哄地走了进来，地板都被他们闹腾得发颤了。等到小学生们下了课来到食堂的时候，打饭的队伍已经排得很长了。

孩子们每人拿起一个铁托盘，我就负责把饭菜盛到他们的饭盘里。但是，我给他们盛饭的动作总是野蛮又粗鲁的，我拿着饭勺敲打他们饭盘的动作，就跟用鼓棒在敲鼓一样，每敲一下，就会有食物飞溅到周围孩子们的身上。

我最喜欢的是给孩子们盛汤，每当这个时候，



我都会努力让汤勺里滚烫的汤稍微洒出那么一点儿，烫到他们端着托盘的手指头。看到孩子们因为疼痛而憋得青紫的小脸，我就开心得不得了。但是最让我感到开心的，还是看到有人被烫得一把掀翻托盘，热汤四处飞溅，打饭的队伍因为被汤溅到而开始骚乱的场面。

这时，便便会在壁橱里用它那脏兮兮的小爪子为我鼓掌欢呼。而我则努力不让自己表露出充满恶意的笑容。

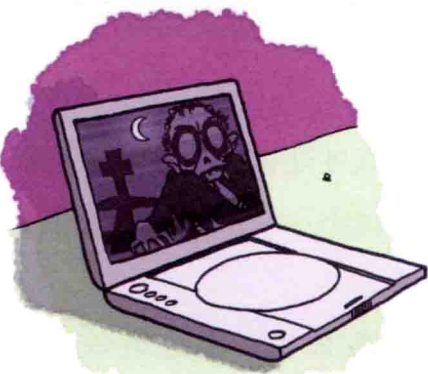
对，没错！我就是世界上最邪恶的厨子！

直到有一天，我的命运，乃至整个世界都永远被改变了。



三

周一是我给孩子们做蔬菜泥的日子，在这么一个鬼日子里，我正在后厨用我的便携 DVD 机安安静静地看僵尸电影。突然间，我意识到自己去菜市场进货的时间早就过了。于是，我吹着口哨，带着便便急急忙忙地去了菜市场。我把小货车胡乱地停在路边，一路小跑着向那家





约定好取货的小店跑去。

“博穆德斯！”蔬菜店老板对我说，“我以为你今天不来了呢。”



“我可没说过今天不来取货，给我留的菜呢？”

“这个……”蔬菜店老板支支吾吾地不敢抬头直视我。

“怎么了？别告诉我你把我的菜卖给别人了！”



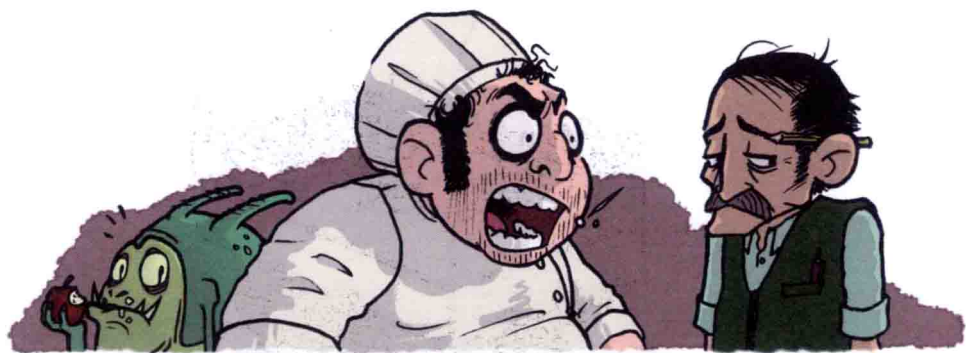
蔬菜店老板更加不敢直视我了，连呼吸都开始急促起来。

“你看，是这样的，博穆德斯……我以为你不来了呢，我刚刚把你的菜卖给另一位客人了。”他心虚地回答道。

“哈，干得漂亮！”

蔬菜店老板的表情十分纠结，说道：“你看，伙计，这是我的过失，我会想办法补偿你的。”

“怎么补偿啊？难道你是魔术师不成？能给我变出四十箱蔬菜来？如果你变不出来，你倒是给我说说看，没买到菜的话，那些孩子们吃什么？”





“那个……”蔬菜店老板说，“如果情况真有这么糟糕的话，你要不要看看仓库里的那些菜呢？那几十斤菜已经送来有些日子了，我们本来是准备扔掉的……”

“那还在这儿傻站着干吗？”我催促他。

蔬菜店老板带着我来到位于菜市场中央的仓库门前，可能是因为他觉得很愧疚，所以一路上都没好意思抬头看我。他刚把仓库门推开一道小缝儿，就闻到了一股令人不愉快的臭味，他不由得惊呼

